



大会

第五十七届会议

Distr.: General
4 August 2003
Chinese
Original: Russian

正式记录

特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)

第 2 次会议简要记录

2002 年 9 月 30 日星期一下午 3 时在纽约总部举行

主席：梅特兰先生 (南非)
嗣后：奥泰比先生 (科威特)

目录

议程项目 19: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况 (其他议程项目未述及之领土)

议程项目 80: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报*

议程项目 81: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动*

议程项目 82: 各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况*

议程项目 12: 经济及社会理事会的报告*

议程项目 83: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利*

请求听询

* 委员会已决定一并审议的项目。

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



下午 3 时 10 分宣布开会

议程项目 19: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况 (其他议程项目未述及之领土)(A/57/23(第二部分)(第五、六和九至十一章)和 Add. 1, A/57/23(第三部分)(第十三章, B 部分和 D-H 部分)以及 A/57/206)

议程项目 80: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报 (A/57/23(第二部分)(第八章), A/57/23(第三部分)(第十三章, A 部分)和 A/57/74)

议程项目 81: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动 (A/57/23(第二部分)(第五和六章)和 A/57/23(第三部分)(第十三章, B 和 H 部分))

议程项目 82: 各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况 (A/57/23(第二部分)(第七章), A/57/23(第三部分)(第十三章, C 部分)和 A/57/73)

议程项目 12: 经济及社会理事会的报告 (第七章, D 节)(A/57/3*, (第七章, D 部分); A/C. 4/57/CRP. 1*)

议程项目 83: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利 (A/57/90 和 Add. 1)

1. **主席**欢迎东帝汶加入联合国, 多年来东帝汶是在委员会的议程上, 作为一个非自治领土, 他向该国及其人民表达最佳祝福。委员会的确可为其工作感到自豪。他认为委员会愿意通过本届会议的议程。

2. **就这样决定。**

3. **主席**说, 由于联合国的不懈努力, 世界人民现在免除了殖民统治。在这方面, 《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会作出了重要的贡献。特别委员会已经: 派遣特派团到非自治领土, 密切分析按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报, 听取请愿人的申诉并且为被殖民人

民从事了其他工作, 因而使得非自治领土人民能够行使他们的自决权, 并且按照他们的愿望获得独立。

4. **Mekdad 先生** (阿拉伯叙利亚共和国, 《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会报告员) 介绍了特别委员会关于其 2002 年工作的报告 (A/57/23)。在审查所述期间, 委员会继续在第二个铲除殖民主义国际十年的框架内工作, 继续特别注意非自治领土的政治、经济和社会发展。非自治领土代表以及非政府组织代表和专家参与委员会的工作, 大大促进了该项任务。报告强调特别委员会重视同管理国的合作。大家欢迎继续同新西兰合作。委员会同新西兰和托克劳代表 2001 和 2002 年在纽约举行的会议, 是在托克劳非殖民化工作方案的框架内, 特别有成果。法国在委员会审议新喀里多尼亚问题时, 参与委员会的工作。联合王国和美国代表也继续同委员会进行非正式协商。2003 年, 特别委员会打算加强同管理国的对话, 目的是要就他们管理之下的一些个别领土的工作方案的发展进行讨论。特别是, 委员会仍然等待美属萨摩亚和皮特凯恩的管理国的答复。

5. 由于没有派遣特派团访问非自治领土, 使得特别委员会不能同领土人民直接联系, 委员会轮流在加勒比和太平洋区域举办的区域研讨会, 提供了一个宝贵的机会来取得关于领土情况的第一手情报。2002 年 5 月, 在斐济举行了一次太平洋区域研讨会 (A/57/23(第一部分), 第二章, 附件)。研讨会证明很成功, 有公开和建设性的讨论。

6. 他提请注意特别委员会在其 2002 年会议上的建议 (A/57/23(第三部分), 第十三章)。报告也反映了委员会讨论福克兰群岛 (马尔维纳斯)、直布罗陀和西撒哈拉问题, 以及委员会 2001 年 7 月 21 日关于波多黎各的决定。最后, 他相信如果各方都展现积极的政治意志并且采取建设性的方法, 就可能朝向铲除殖民主义作出进一步的进展。特别委员会相信第四委员会将会积极审议特别委员会报告内的决议草案。

7. **Huntley 先生** (圣卢西亚, 《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况委员会主席) 说, 2002 年 7 月,

* 待分发。

他曾向经济及社会理事会致辞，其最后一项关于专门机构执行宣言情况的决议获得通过。2002 年 5 月举行的太平洋区域研讨会提供了机会，让特别委员会听取非自治领土的特殊需要，并告诉与会人士关于它的工作。显然，在任何未来的非殖民化工作方案中，必须充分考虑到非自治领土的看法。人们已经一再强调，为了让特别委员会能够顺利执行其任务，需要管理国的合作。在太平洋区域研讨会中，他已经告诉非自治领土代表，他们应该把委员会看作一个朋友，但是那并不表示管理国应该把委员会视为敌人。相反的，他们应该把委员会看作是一个随时准备协助他们执行联合国各项决议，呼吁他们结束非自治领土的殖民地位的一个伙伴。

8. 2002 年，新西兰政府和托克劳人民正式邀请特别委员会成员访问该领土。他担任 8 月 12 日至 24 日访问萨摩亚、托克劳和新西兰特派团主席。他敦促其他的管理国也尽快处理要求特别委员会派出访问团的请求，因为那些访问团并非休闲旅游，而是工作访问。为了加速第四委员会的工作，他建议该委员会应该审议访问托克劳的特派团报告草稿的英文本（10 月底将提出所有六种语文的正式文件）。

9. 在访问托克劳期间，特派团参与人员在三个岛上各花了一天。他们参加了同 Faipules（岛屿代表）和长老委员会的正式会议，听取了岛屿其他居民的意见，并且访问了学校、医院和无线电台。他们还参加了由托克劳元首主持的国民大会特别会议。在萨摩亚，特派团参与人员会见了总理以及联合国系统和托克劳参与的区域组织的代表。在新西兰他们同外交和贸易部以及新西兰国际开发署代表和居住在惠灵顿地区的托克劳大型社区成员举行了极为有用的会议。他们还参加了关于小岛屿领土所面临的困难问题的圆桌会议。

10. 根据他们所见所闻，特派团参与人员相信托克劳和新西兰享有积极密切的关系，并且逐渐走向领土的进一步自治。要克服领土所面临的问题，托克劳人依靠管理国的支助。特派团参与人员相信，定于 2002 年 11 月即将举行的托克劳和新西兰之间的会议，将

是非常重要的，可以澄清一些尚未解决的问题，例如，对领土的经济和行政援助、安全和防卫问题、参与区域和国际事务以及非殖民化进程。在这方面，必须确保托克劳人更清楚地知道自决的一些选择（独立、自由联盟或合并）。有人建议托克劳和新西兰应该考虑制定该问题的教育方案，并且应该在联合国主持下进行关于各项选择及其对领土的影响的研究。

11. 特派团成员向领土和管理国代表表示赞扬。他们希望这样一个建设性合作的例子将鼓励其他管理国进一步参与特别委员会的工作。在那方面，任何非殖民化行动都必须在每个步骤上有领土代表的参与。特别委员会决心作出成果，协助非自治领土的人民行使他们的自决权。但是每年的决议和参与研讨会并不足够。特别委员会必须通过个别领土的工作方案和适用于所有领土的其他措施，在促进非殖民化进程方面发挥积极作用。管理国和其他有关各方不应该把这种作用看作是委员会的干预。最后，他希望敦促第四委员会成员积极考虑特别委员会提交大会的各项建议。

12. **主席**注意到前一位发言人的要求，即关于派往托克劳特派团的报告应该以会议文件的方式加以审议，同时了解到报告的正式版本将稍后分发。他认为委员会愿意核准该请求。

13. **就这样决定。**

14. **Ononye 先生**（尼日利亚）说，给予非自治领土独立地位仍然是国际社会面临的一个重大挑战。联合国必须策划一些方法以确保及时获得这种独立。在这方面，尼日利亚代表团呼吁管理国更加照顾到仍然处于殖民统治之下的人民的合法愿望。尼日利亚代表团坚决承诺执行大会第 56/67 号决议，并且支持联合国为确保非自治领土迅速取得独立所采取的一切措施。关于西撒哈拉，尼日利亚代表团重申支持目前在联合国和非洲联盟主持下进行的全民投票进程。它认为，联合国和非洲统一组织所提议的解决计划，构成尼日利亚参与联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的基础，也是西撒哈拉人民获得自决权的唯一保障。所以他也支持安全理事会第 1429（2002）号决议，

并且欢迎联合国所采取的种种措施以增进非自治领土人民的社会和经济地位，散播关于非殖民化的信息，颁发奖学金给这些领土的公民，让他们能够接受教育。

15. **Nacerodien 先生**（南非）说，南非代表团欢迎特别委员会的报告并且赞扬其 2002 年的工作。本届会议的最重要事件之一就是东帝汶加入联合国。国际社会和联合国在确保该国成为一个主权国家的进程中，都发挥了重要作用。遗憾的是，本届会议仍笼罩在中东局势的阴影下，那里的流血冲突仍在继续。国际社会必须承认，它对暴力的无辜受害者负有不仅是道德的义务。南非代表团要求充分执行大会和安全理事会的各项相关决议，包括实现巴勒斯坦人民自决权和结束外国占领。

16. 同时，南非代表团对于迟迟不能充分履行有关各方就西撒哈拉问题达成的协定深为关切。尽管国际社会作出了努力，大会也一再呼吁，非洲最后的非自治领土的非殖民化仍然有待实现。虽然该进程并不容易，已经作出了逐步的进展，最显著的是完成全民投票的合格选民的身份验证过程。在这方面，南非代表团赞扬秘书长和他的个人代表，詹姆斯·贝克先生对于解决延迟实行解决计划方面的原因所作的承诺。西撒特派团已经作了充分的准备，现在是举行全民投票的时候了。南非代表团呼吁各方继续努力，克服举行全民投票所余下的障碍，并且继续遵守他们的协议，让撒哈拉人民有机会在不久的将来，在一个自由公平的程序中，表达他们的愿望。解决计划仍然是双方和整个国际社会核可的一项安排，是公正持久的解决西撒哈拉冲突的适当基础。

17. 南非代表团呼吁所有会员国积极支持刚开始的第二个铲除殖民主义国际十年，并希望在此次会议上，所有代表团都能积极重新承诺加速完成上一个十年的行动计划所规定的全面消除一切形式和表现的殖民主义的目标。南非仍然充分承诺通过第四委员会实现自决和独立的理想。

18. **Kabtani 先生**（突尼斯）欢迎联合国在执行大会第 1514(XV)号决议的规定方面的成果，其中包括《给予殖民地国家和人民独立宣言》。它最杰出的成就是过去这些年世界上有 100 个以上的国家取得国家主权，尽管过去十年有了进展，尚待努力之处仍多，已经取得的成果必须由进一步的进展来巩固，在此基础上必须尽力实现共识。为了实现非殖民化进程的全面成功，第四委员会和特别委员会仍然必须加强合作。在这方面，特别委员会最重要的任务是要确定非自治领土人民的真正愿望。它应该尽力提高这些领土人民对于他们的权利以及非殖民化的可能类型的认识。非殖民化进程必须注入新的动力，他希望国际社会将加倍努力并对委员会在新千年开始面对的挑战任务，作出承担。

19. **Musambachime 先生**（赞比亚）说，赞比亚政府向来坚决支持非殖民化进程以及执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》。赞比亚对于南部非洲解放斗争的支持，付出了赞比亚人丧失生命以及经济困难的代价，这已经有许多记载。赞比亚政府认为，所有国家和民族都有不可剥夺的自决和独立权利，此一原则必将获胜。但是，仍然有待努力，以实现该目标。联合国和整个国际社会在东帝汶取得的成果已经被在西撒哈拉的失败所盖过，赞比亚代表团只能够表示，对于解决那个长期存在的问题，缺乏进展，感到失望。

20. 西撒哈拉问题仍然是属于大会第 1514(XV)号决议范围内的一个非殖民化问题。1965 年以来，大会在其决议中已经一再要求西撒哈拉的非殖民化，并重申撒哈拉人民不可剥夺的自决和独立的权利。赞比亚代表团仍然相信，联合国的解决计划是让撒哈拉人民能够行使这些权利的唯一框架。所以应该继续努力确保按解决计划设想的，举行自由公平的全民投票。必须让撒哈拉人民自由选择独立或合并。联合国和国际社会给予东帝汶人民的选择权，也同样应该给予撒哈拉人民。

21. **奥泰比先生**（科威特），副主席，担任主席。

22. **Gatilov 先生**（俄罗斯联邦）说，联合国的一个优先事项应该是要使得特别委员会发挥更有效的作用。在这方面，俄罗斯代表团主张从三个不同的角度来处理这个问题。成功的主要保证是着眼于一些具体目标，尤其是为非自治领土制订个别的方案。其次，联合国必须在整个非殖民化领域的活动中，加强非对抗性的实用方法，因而建立一个能够实现具体目标的环境。最后，特别委员会和管理国之间必须建立一个有系统的建设性的对话。只有充分考虑到非自治领土的政治、社会和经济发展的客观现实、自由选择各种方式的自决、以及充分尊重人权，才能有效实现非自治领土人民的自决和独立的权利。

23. **Requeijo Gual 先生**（古巴）说，非殖民化进程是联合国的最杰出成就之一，有其成功和失败。近年来，遗憾的是没有什么成果，非自治领土的名单实际上仍然没有变化。多年来，委员会的方案内没有包括到这些领土去访问，尽管取得关于领土人民的生活情况和经济、政治和社会情况的直接资料极为重要，但许多领土人民对于他们有权享有的各种方式的自治一无所知。古巴代表团赞扬委员会成员到托克劳去访问。古巴也赞扬新西兰所采取的立场，新西兰不但使得访问成为可能，而且还建立了基于对许多问题的相互尊重的公开对话。

24. 古巴代表团认为，联合国应该继续努力，以求实现在其日常活动中突出非殖民化问题的情况。关于非殖民化问题的区域研讨会应该继续举办。同时，应该传播信息，不仅是通过联合国的非殖民化问题网站，而且应通过适当利用联合国会员国的大众媒体。应该支助举办学术性讨论。

25. 国际社会应该给予非自治领土人民尽可能最广泛地奖学金和职业训练机会。古巴代表团欢迎一些决议的通过，并且认识到波多黎哥人民根据大会第 1514(XV) 号决议有自决和独立的不可剥夺权利。同时，古巴非常关切对于解决西撒哈拉局势所采取的消极态度，那种态度阻碍在该地区建立持久的和平。古巴代表团重申坚决支持阿根廷在关于福克兰群岛（马尔维纳斯）的主权争执中的合法权利，并且要求双方为寻求该问

题的公正、和平和有尊严的解决起见，建立彼此的对话与合作。古巴也呼吁关岛管理国同联合国充分合作，尊重该领土人民不可剥夺的权利并且为他们的真正利益采取行动。

26. **Moura 先生**（巴西），以南锥体共同市场（南方市场）和有关国家玻利维亚和智利的名义发言说，他支持以协商和谈判的进程来解决有关国家之间的殖民问题。管理国必须按照宪章第七十三条(辰)款充分合作，并且转递他们管理之下的领土的有关资料。东帝汶的独立是二十四国特别委员会和联合国在非殖民化进程中的一项重大成就。东帝汶朝向一个现代民主国家的政治过渡，主要是由于国际社会的无条件支助及其政治领袖的成熟。在剩余的非自治领土中，以加勒比和太平洋小岛屿领土占大多数，应该特别重视它们的情况。必须采取措施保障他们的可持续经济发展，并且保护他们，以避免发生自然灾害、贩毒和洗钱等现象。

27. 他欢迎直布罗陀、托克劳和新喀里多尼亚的积极发展。在斐济纳迪举行的太平洋区域研讨会等倡议，不仅对评估非自治领土当前的情况很重要，而且对于鼓励国际社会采取非殖民化进程和促进这些领土的政治和社会发展，也很重要。南方市场成员国和有关国家玻利维亚和智利，都切望阿根廷和联合王国解决对于福克兰群岛（马尔维纳斯）、南乔治亚和南三文治群岛主权的争执。

28. **Stagno 先生**（哥斯达黎加），以里约集团的名义发言说，里约集团要强调它坚决支持非殖民化进程。在《给予殖民地国家和人民独立宣言》获得通过之后的四十年期间，联合国已经为铲除殖民主义作出了重大贡献。2002年5月给予东帝汶民主共和国独立地位，主要是由于联合国对非殖民化进程的专心致力。东帝汶的非殖民化是联合国应该在这种进程中发挥作用的一个明显的例子。国社会应该继续援助新近独立的国家。目前仍然有 16 个非自治领土，这说明了非殖民化的进程仍然有待完成。只有在名单上的所有非自治领土都按照联合国各项相关决议脱离殖民地位，委员会的任务才算实现。该进程的主要目标不只是要把

这些领土从名单上“除名”，而且要充分无保留地执行《联合国宪章》、《给予殖民地国家和人民独立宣言》以及其他相关的大会决议所规定的原则。

29. 里约集团认为，阿根廷和联合王国应该恢复谈判，以便迅速就一个和平、公正和持久地解决它们对福克兰群岛（马尔维纳斯）、南乔治亚群岛和南三文治群岛的主权争执，达成协议。关于占非自治领土大多数的加勒比和太平洋小岛屿领土，里约集团认为，必须继续采取措施，促进它们的可持续和均衡的经济增长，并且确保它们的非殖民化进程按照它们的人民的愿望圆满完成。国际社会应该帮助解决这些领土所面临的复杂政治、经济、社会和环境问题。里约集团又重申需要有一个持久而相互可接受的解决方法，来保障撒哈拉人民的自决权。里约集团要重申，它呼吁所有国家朝向铲除一切形式和表现的殖民主义而参与建设性的合作。

30. **Fadaifard 先生**（伊朗伊斯兰共和国）表示希望东帝汶的独立也将为其他非自治领土的人民开出一条路，在不久的将来行使他们不可剥夺的自决权。伊朗代表团认为，联合国应该加强努力，确保充分执行第二个铲除殖民主义国际十年的行动计划，并且在为剩余的非自治领土寻求解决办法方面找出一些切实的办法。非殖民化特别委员会应该继续在为剩余的非自治领土制订个别方案方面发挥重大作用。

31. 尊重非自治领土人民关于他们的自决权的看法，以及改善同管理国的合作，以便为剩余的非自治领土制订工作方案，是当前非殖民化进程的最重要内容。联合王国代表参加在哈瓦那和纳迪举行的区域研讨会，是一个积极讯号。此外，向非自治领土人民传播有关他们的自决权的资料，也是朝向非殖民化的一个重要步骤。还需要按照宪章第七十三条(辰)款，向联合国提交更多的资料。派遣访问特派团是非殖民化进程的另一个重要内容，因为这种访问能够评价非自治领土的情况，确认一些新的方法来履行任务。在这方面，他要感谢新西兰政府同非殖民化特别委员会的良好合作，充分便利联合国特派团 2002 年 8 月到托克劳的访问。

32. 管理国在非自治领土的军事设置和政治和活动，违反了有关人民的权利和利益，军事活动对于环境、经济发展和人民健康的影响，是令人关注的原因。伊朗伊斯兰共和国长期支持联合国在非殖民化领域的工作，并且作为非殖民化特别委员会的成员，决心继续履行在这些方面的责任。

33. **Randrianarivony 女士**（马达加斯加）说，联合国继续解决非殖民化问题，作为千年宣言所体现的价值和原则的一个整体部分。联合国许多会员国都在《给予殖民地国家和人民独立宣言》（大会 1960 年 12 月 14 日第 1514(XV)号决议）于 1960 年通过以及 1961 年设立《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会之后，获得独立。在这方面，马达加斯加欢迎东帝汶于 2002 年 5 月 22 日宣布独立，并确认东帝汶人民为争取独立而奋斗的不懈努力。它也欢迎该国加入联合国。

34. 她又向特别委员会致敬，特别委员会是联合国在非殖民化过程中最可信赖的伙伴，努力实现管理国之间的建设性对话，包括通过安排一个每年举行的区域研讨会来审查第二个铲除殖民主义国际十年的后续行动问题，最近的一次是 2002 年 5 月在斐济纳迪举行。自决权是一个不应受剥夺的基本权利。虽然已经作出了重大的进展，有些领土尚未行使其不可剥夺的自决权。马达加斯加欢迎能够增加对非自治领土，特别是小岛屿领土经济援助的一切倡议，因为他们的情况十分脆弱。

35. 最后，她希望 16 个非自治领土将按照铲除殖民主义国际十年的相关决议和千年宣言很快获得国家主权，世界领袖已经在这些文件中重申他们将同心协力达成所有国家的主权平等，确保尊重它们的领土完整和政治独立，以及让仍然处于殖民统治或外国占领下的人民行使自决权。

36. **Falzarano 女士**（联合王国）行使答辩权发言说，她要答复巴西、哥斯达黎加和古巴代表谈到的福克兰岛屿主权的问题。联合王国的立场众所周知，最近联合王国在 2002 年 9 月 17 日一般性辩论中，针对阿根廷外交部长的讲话所作的答复中已经详细说明。

请求听询

37. **主席**说，他收到了 18 件关于在直布罗陀和西撒哈拉问题的听询请求（议程项目 19）。他就认为委员会愿意分发这些请求，并且在此后的会议上听取那些撰稿人的陈述。

38. **就这样决定。**

39. **主席**说，他收到了直布罗陀首席部长和美属维尔京群岛政府代表的请求，要针对直布罗陀和小岛屿领土问题发言。

下午 4 时 50 分散会